



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

Collegio dei Revisori dei Conti
Kollegium der Rechnungsprüfer

Dott. Mario Bortolotti
Dott.ssa Maria Rosina Profico
Rag. Alfred Rizzi

Prot. 15/2025

Parere variazione bilancio e salvaguardia degli equilibri di bilancio –

Gutachten Änderung Haushaltsvoranschlag und Sicherung des Gleichgewichts im Haushalt

Bolzano Bozen 11.07.2025

Incaricato Sachbearbeiter

Il Collegio dei Revisori

Oggetto:

PARERE SULLA SALVAGUARDIA DEGLI
EQUILIBRI DI BILANCIO - PRESA D'ATTO DEL
PERMANERE DEGLI EQUILIBRI, ASSESTAMENTO
GENERALE DEL BILANCIO 2025-2027

Betreff:

GUTACHTEN ZUR SICHERUNG DES
GLEICHGEWICHTS IM HAUSHALT -
BESTÄTIGUNG ÜBER DAS WEITERBESTEHEN
DER HAUSHALTSGLEICHGEWICHTE,
ALLGEMEINER NACHTRAGSHAUSHALT 2025-
2027

Il Collegio dei Revisori

Vista la proposta di delibera di Consiglio in oggetto, sottoposta all'esame del Collegio per l'acquisizione del parere di cui all'art. 73, comma 7 del regolamento di contabilità;

Visti i pareri di cui all'art. 185 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige";

Visto l'art. 193, comma 2 del D.lgs. nr. 267/2000 il quale stabilisce: "Con la periodicità stabilita dal regolamento di contabilità dell'ente locale, e comunque almeno una volta entro il 31 luglio di ciascun anno, l'organo consiliare provvede con delibera a dare atto del permanere degli equilibri generali di bilancio o, in caso di accertamento negativo, ad adottare, contestualmente:

- a) le misure necessarie a ripristinare il pareggio qualora i dati della gestione finanziaria facciano prevedere un disavanzo, di gestione o di amministrazione, per squilibrio della gestione di competenza, di cassa ovvero della gestione dei residui;
- b) i provvedimenti per il ripiano degli eventuali debiti di cui all'art. 194;
- c) le iniziative necessarie ad adeguare il fondo crediti di dubbia esigibilità accantonato nel risultato di amministrazione in caso di gravi squilibri riguardanti

Das Rechnungsprüferkollegium

Nach Einsicht der Beschlussvorlage des Gemeinderates zur Abänderung des Haushaltsvoranschlages, welcher dem Kollegium zur Abgabe des Gutachtens gemäß Art. 73 Absatz 7 des Gemeindeordnung über das Rechnungswesen vorgelegt wurde;

Nach Einsichtnahme der positiven Gutachten im Sinne von Art. 185 des Reg.G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“.

Gemäß Art. 193 Absatz 2 des GvD nr. 267/2000, der folgendes vorsieht: „Innerhalb der in der internen Verordnung betreffend das Rechnungswesen festgesetzten Fristen, und jedenfalls mindestens einmal innerhalb 31. Juli eines jeden Jahres, beschließt der Gemeinderat hinsichtlich des Weiterbestehens der Haushaltsgleichgewichte oder ergreift im Falle einer negativen Feststellung zugleich:

- a) alle erforderlichen Maßnahmen um das Gleichgewicht wiederherzustellen, wenn aus den Daten der Finanzgebarung ein Gebarungs- oder Verwaltungsfehlbetrag oder eine unausgeglichene Kompetenz-, Kassen- oder Rückständegebarung hervorgeht,
- b) alle Maßnahmen zum Ausgleich eventueller außeretatsmäßiger Verbindlichkeiten Schulden laut Artikel 194,
- c) die notwendigen Maßnahmen, um den Fonds für zweifelhafte Forderungen, welcher mit der

la gestione dei residui;”

Visto inoltre l'art. 175, comma 8, del D.Lgs nr. 267/2000 che dispone che “Mediante la variazione di assestamento generale, deliberata dall'organo consiliare dell'ente entro il 31 luglio di ciascun anno, si attua la verifica generale di tutte le voci di entrata e di uscita, compreso il fondo di riserva e il fondo di cassa, al fine di assicurare il mantenimento del pareggio di bilancio.”

Visto che, sulla scorta delle dichiarazioni pervenute a firma dei dirigenti responsabili, è emersa l'esistenza del seguente debito fuori bilancio:

€ 6.753,92 per intervento urgente ex art. 140 D.Lgs. 36/2023, eseguito a gennaio 2025 per il ripristino della sicurezza del tetto del Museo Civico danneggiato da evento meteorologico straordinario, come attestato dalla Ripartizione Lavori Pubblici

Ritenuto pertanto necessario provvedere, ai sensi della lettera e) del comma 1 dell'art. 194 del D.Lgs. n. 267/2000, al riconoscimento di legittimità del suddetto debito fuori bilancio ed al contestuale ripiano dello stesso tramite variazione compensativa

Richiamato l'accordo sulla finanza locale per l'anno 2025, che disciplina l'assegnazione dei fondi ordinari provinciali in base al fabbisogno finanziario dei comuni, per il Comune di Bolzano è prevista una riduzione della dotazione finanziaria pari a € 222.145,59;

Tenuto conto che al bilancio di previsione 2025 – 2027, per l'annualità 2025, è stata applicata una quota accantonata dell'avanzo di amministrazione presunto 2024 e che durante la gestione, in attesa dell'approvazione del consuntivo 2024, sono state apportate variazioni al bilancio di previsione 2025 – 2027 applicando quote vincolate dell'avanzo di amministrazione presunto in osservanza dei commi 3, 3-quater, 3-quinquies e 3-sexies dell'articolo 187 del D.Lgs. 267/2000;

Per garantire il riequilibrio del bilancio 2025–2027 in relazione alle istanze pervenute, si propone l'applicazione delle seguenti componenti dell'avanzo di amministrazione:

€ 6.592.154,67 accantonati per la regolarizzazione dell'anticipazione degli arretrati del personale dipendente (2023 – 2024), come da deliberazione della Giunta Comunale n. 7 del 13.01.2025, comprensivi degli arretrati stipendiali dei dirigenti con decorrenza 01.08.2023 (L.R. n. 5/2023), e dell'indennità di fine mandato dell'ex sindaco relativa al mandato iniziato con il turno elettorale generale del 2020 (L.R. n. 2/2018);

€ 32.963.581,50 per quota vincolata, derivante da obblighi di legge a fronte dell'utilizzo delle somme risultanti da maggiori entrate riscosse per oneri di urbanizzazione/costruzione di anni precedenti, da trasferimenti riscossi e vincolati all'impiego per

Feststellung des Verwaltungsergebnisses gebildet wurde, bei schwerwiegender unausgeglichener Rückständegebarung, anzupassen.“

Festgestellt, daß Art. 175, Abs. 8 des GvD Nr. 267/2000, außerdem Folgendes festsetzt: „Um den Haushaltsausgleich zu gewährleisten, erfolgt die allgemeine Überprüfung der Haushaltsposten, einschließlich des Reservefonds und des Kassenbestands, aufgrund des vom Rat innerhalb 31. Juli erlassenen allgemeinen Nachtragshaushaltes“.

Anhand der von den verantwortlichen Führungskräften unterzeichneten und eingereichten Erklärungen wurde festgestellt, dass der folgenden außerplanmäßigen Verbindlichkeit vorliegen

6.753,92 € für dringende Arbeiten gemäß Artikel 140 des gvD 36/2023, die im Januar 2025 durchgeführt wurden, um die Sicherheit des Daches des Stadtmuseums wiederherzustellen, das durch ein außergewöhnliches Wetterereignis beschädigt wurde, wie von der Abteilung für öffentliche Arbeiten bescheinigt.

Es wird daher für notwendig erachtet, gemäß Art. 194, Abs. 1, Buchstabe e) des GvD Nr. 267/2000 die Rechtmäßigkeit der oben genannten außerplanmäßigen Verbindlichkeiten anzuerkennen und gleichzeitig mit ausgleichender Abänderung für deren Abdeckung zu sorgen.

In Anbetracht der Vereinbarung über die lokalen Finanzen für das Jahr 2025, die die Aufteilung der ordentlichen Landesmittel nach dem Finanzbedarf der Gemeinden regelt, ist für die Gemeinde Bozen eine Kürzung der Haushaltsmittel um 222.145,59 € vorgesehen.

Es wurde festgestellt, dass ein zurückgelegter Anteil des vermuteten Verwaltungsüberschusses 2024 auf den Haushaltsplan 2025 - 2027 für das Jahr 2025 übertragen wurde. Während der Gebarung wurden ferner - in Erwartung der Genehmigung der Abschlussrechnung 2024 - Änderungen am Haushaltsplan 2025 - 2027 vorgenommen und gebundene Anteile des vermuteten Verwaltungsüberschusses wurden gemäß den Absätzen 3, 3-Quater, 3-Quinquies und 3-Sexies des Artikels 187 des GvD 267/2000 übertragen;

Um die Wiederherstellung des Gleichgewichts des Haushaltes 2025-2027 im Verhältnis zu den eingegangenen Anträgen zu gewährleisten, wird vorgeschlagen, die folgenden Bestandteile des Überschusses zu verwenden:

€ 6.592.154,67 €, die für die Anzahlung der Gehaltsrückstände (2023 - 2024) an die Angestellten gemäß Stadtratsbeschluss Nr. 7 vom 13.01.2025 zurückgestellt wurden, einschließlich der Gehaltsrückstände der Führungskräfte ab dem 01.08.2023 (R.G. Nr. 5/2023) und der Mandatsabfindung des ehemaligen Bürgermeisters für die Amtszeit, die mit den allgemeinen Wahlen 2020 begann (R.G. Nr. 2/2018);

den gebundenen Teil in Höhe von € 32.963.581,50,

prevenzione e contrasto atti intimidatori contro amministratori locali, per indennità ordine pubblico 2023 e 2024 in occasione dei turni elettorali, per giro conto verso ASSB del contributo statale MSNA relativo all'accoglienza dei minori stranieri non accompagnati anni 2023 e 2024 e vincoli formalmente attribuiti dall'ente per interventi strategici quali progettazione e ristrutturazione della scuola media von Aufschneider, opere per la nuova sede municipale, realizzazione del polo agonistico Maso della Pieve, progettazione della casa di riposo Don Bosco, messa in sicurezza del Rio Aslago, manutenzione straordinaria della segnaletica stradale, interventi di sistemazione ambientale nella località del Colle, edilizia scolastica e per opere strategiche rete viaria (18.202.814,86);

per la quota destinata e € 439.881,04 e € 43.898.923,66 per la componente libera da impiegare per il finanziamento degli investimenti programmati, già oggetto di riduzioni lineari in sede di predisposizione del bilancio di previsione, nonché per ulteriori interventi in conto capitale.

Inoltre, alla luce del venir meno delle condizioni che avevano originariamente determinato l'apposizione di specifici vincoli sull'avanzo di amministrazione, e considerato che tali vincoli risultano oggi privi di efficacia, si ritiene opportuno procedere al relativo svincolo. Le risorse così liberate potranno essere destinate al finanziamento di nuovi investimenti ritenuti prioritari.

che il comune vincola formalmente avanzo per complessivi € 8.745.806,01 per varie opere di investimento elencate dettagliatamente nella bozza di delibera

Visto l'articolo 167 del D.Lgs. 267/2000 concernente il fondo crediti di dubbia esigibilità e altri fondi spese potenziali che richiama l'applicazione del principio contabile di cui all'allegato 4/2 del D.Lgs. 118/2011 ed in particolare, il punto 3.3 in cui è previsto l'obbligo, in sede di assestamento di bilancio, di verificare la congruità del citato fondo complessivamente accantonato e stabilisce altresì che fino a quando tale accantonamento non risulta adeguato non è possibile utilizzare l'avanzo di amministrazione;

Che non sono oggetto di svalutazione i crediti da altre amministrazioni pubbliche, i crediti assistiti da fidejussioni e le entrate tributarie, che sulla base del principio contabile di cui al punto 3.7 dell'allegato 4/2 al D.Lgs. 118/2011, sono accertate per cassa;

Che dalla verifica degli equilibri, per quanto attiene alla gestione dei residui attivi è garantita la congruità del fondo FCDE accantonato al 31.12.2024 in avanzo di amministrazione, non essendo necessaria alcuna misura riequilibrio;

Verificato inoltre l'attuale stanziamento del fondo di riserva e ritenuto sufficiente in relazione alle possibili spese imprevedute fino alla fine dell'anno, non sussiste la necessità di integrare l'importo previsionale approvato;

der sich aus den gesetzlichen Verpflichtungen für die Verwendung der Beträge ergibt, die sich aus den Mehreinnahmen aus den Erschließungs-/Baukostenabgaben der Vorjahre, aus den vereinnahmten Zuweisungen ergeben, die für die Verhinderung und Bekämpfung von Einschüchterungshandlungen gegen die Verwalter der örtlichen Körperschaften, für die Zulage für die öffentliche Sicherheit 2023 und 2024 anlässlich der Wahlgänge, für die Weiterleitung des staatlichen Beitrags für die Aufnahme unbegleiteter ausländischer Minderjähriger in den Jahren 2023 und 2024 an den BSB sowie für die von der Körperschaft formell zugewiesenen Mittel für strategische Maßnahmen wie die Planung und die Sanierung der Mittelschule von Aufschneider, die Arbeiten im neuen Gemeindesitz, den Bau des Sportzentrums Pfarrhof, die Planung des Altenheims Don Bosco, die Sicherung des Haslach-Baches, die außerordentliche Instandhaltung von Straßenschildern, die Umweltarbeiten auf Kohlern, Schulbau und strategische Maßnahmen im Straßenverkehrsnetz (18.202.814,86 €); zweckgebunden sind;

den zweckgebundenen Teil in Höhe von 439.881,04 € und den freien Teil in Höhe von 43.898.923,66, die zur Finanzierung geplanter Investitionen, die bereits bei der Aufstellung des Haushaltsplans linearen Kürzungen unterworfen waren, sowie für zusätzliche Kapitalinterventionen verwendet werden sollen.

Da zudem die Bedingungen, die ursprünglich zur Auferlegung spezifischer Bindungen für den Überschuss geführt hatten, nicht mehr erfüllt sind und diese Bindungen nunmehr unwirksam sind, wird es als angemessen erachtet, diese freizugeben. Die so freiwerdenden Mittel können zur Finanzierung neuer, als vorrangig eingestufte Investitionen verwendet werden.

den Überschuss in Höhe von Euro 8.745.806,01, der aus dem frei verfügbaren Anteil des festgestellten Verwaltungsüberschusses stammt, formell für verschiedene Investitionsvorhaben zweckzubinden welche detailliert in der Beschlussvorlage aufgelistet sind;

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 167 des GvD 267/2000 betreffend den Fonds für zweifelhafte Forderungen und andere Fonds für potenzielle Ausgaben, welcher auf die Anwendung des Haushaltsgrundsatzes laut Anlage Nr. 4/2 des Gv.D. 118/2011 verweist, und insbesondere in den Punkt 3.3, laut welchem im Zuge des Nachtragshaushaltes die Angemessenheit des insgesamt zurückgestellten Fonds überprüft werden muss und weiters festgelegt wird, dass bis genannte Rückstellung nicht angemessen erscheint, der Verwaltungsüberschuss nicht beansprucht werden kann.

Die Forderungen an andere öffentliche Verwaltungen, die Forderungen, für welche Bürgschaften geleistet wurden, und die gemäß dem Buchhaltungsgrundsatz im Punkt 3.7 der Anlage 4/2 zum GvD 118/2011 per Kassa festgestellten Steuereinnahmen werden keiner Abwertung unterzogen

Aus der Überprüfung der Gleichgewichte ist mit Bezug auf die Verwaltung der Aktiv-rückstände die Angemessenheit des am 31.12.2024 mit dem

Verwaltungsüberschuss zurückgestellten Fonds für zweifelhafte Forderungen gewährleistet, da keine Maßnahmen für die Wiederherstellung des Gleichgewichts erforderlich sind

Der derzeitige Ansatz des Reservefonds wurde ebenfalls überprüft und als ausreichend in Bezug auf mögliche unvorhergesehene Ausgaben, die sich bis zum Jahresende ergeben können, befunden. Es besteht somit nicht die Notwendigkeit, den Betrag aufzustocken.

Visti i prospetti allegati alla proposta di delibera predisposti dall'Ufficio Programmazione Finanziaria, che riportano il dettaglio delle variazioni riferite alle entrate classificate per titolo, categoria e tipologia e alle spese classificate per missione, programma, titolo e macroaggregato;

riscontrato che i predetti prospetti riportano, per ciascuna entrata, classificata per titolo, categoria e tipologia e ciascuna spesa, classificata per missione, programma, titolo e macroaggregato:

- la previsione della variazione;
- l'importo della variazione;
- lo stanziamento risultante.

Il Collegio dei Revisori

Nach Einsicht der vom Amt für Finanzplanung vorbereiteten und dem Beschlussentwurf beigelegten Übersichten, welche die detaillierten Aufstellungen der Abänderungen der Einnahmen in Titel, Kategorie und Typologie einteilt und der Ausgaben in Missionen, Programme, Titel und Makroaggregaten einteilt;

festgestellt, dass die Übersichten mit den Einnahmen, eingeteilt in Titel, Kategorien und Typologie und die Übersichten mit den Ausgaben, eingeteilt in Missionen, Programme, Titel und Makroaggregate:

- den Voranschlag der Abänderung
- den Betrag der Abänderung
- die sich daraus ergebende Bereitstellung beinhalten.

Das Rechnungsprüferkollegium

Attesta

che, sulla scorta delle verifiche effettuate, le variazioni di bilancio, come meglio specificate negli allegati prospetti predisposti dal responsabile del servizio finanziario, **garantiscono la salvaguardia degli equilibri di bilancio ed esprime parere favorevole alla variazione di bilancio di previsione 2025-2027 proposta.**

Bescheinigt

auf der Grundlage der durchgeführten Erhebungen, daß die Abänderungen des Haushaltsvoranschlages, welche aus der vom Verantwortlichen für den Finanzdienst ausgearbeiteten beiliegenden Übersichten genauer hervorgehen **die Sicherung der Haushaltsgleichgewichte gewährleisten, und erteilt ein positives Gutachten zu der vorgeschlagenen Abänderungen des Haushaltsvoranschlages 2025-2027.**

Il Collegio dei Revisori dei Conti
Das Rechnungsprüferkollegium

Dott. Mario Bortolotti

documento firmato digitalmente
digital unterzeichnetes Dokument

Dott.ssa Maria Rosaria Profico

documento firmato digitalmente
digital unterzeichnetes Dokument

Rag. Alfred Rizzi

documento firmato digitalmente
digital unterzeichnetes Dokument